

Учебник как отражение структурных компонентов учебного материала

Исходя из практической цели обучения иностранным языкам и учитывая особенности устной и письменной форм общения, школьный учебник должен обеспечивать успешный ход учебного процесса всем необходимым языковым и учебным материалом так, чтобы он соответствовал характеру каждого вида коммуникативной деятельности, освоенной учащимися. Проблеме создания рационального школьного учебника в литературе всегда уделялось большое внимание. В частности, в методической литературе всегда выдвигались различные положения, обуславливающие тот или иной подход к обучению иностранным языкам, что, естественно, отражалось в требованиях, предъявляемых к школьному учебнику. Одни методисты предлагали создавать два параллельных учебника: один – для обучения устной речи, другой – для овладения письменной речью в широком смысле, то есть, для обучения чтению и письму. Другие авторы считали необходимым создать единый учебник, обучающий как устной, так и письменной речи на базе одного и того же материала, что и нашло отражение в современных школьных учебниках по иностранным языкам.

В методической литературе относительно школьных учебников по иностранному языку выдвигается множество проблем, которые до сих пор нельзя считать решенными. Например, проблема содержания учебника. В результате, в одних учебниках даются правила употребления языковых единиц, иллюстрации к текстам для чтения и т. д., а в других эти правила отсутствуют. Окончательно не решена проблема рационального оформления учебника. В одних

учебниках наблюдается четкое разграничение материалов по обучению чтению, письму, говорению, аудированию, грамматике, в других нет четкого его оформления. По-разному оформляются приложения к учебникам, а именно: где, в первую очередь, следует помещать словари и справочный материал. Нам представляется важной также проблема создания и оформления методических пособий для учителей, приложенных к каждому школьному учебнику, то есть проблема комплектности учебных материалов для создания эффективного школьного учебника.

Можно выделить следующие основные требования, предъявляемые к школьному учебнику, сформулированные автором по рекомендациям, содержащимся в имеющейся методической литературе: 1) системность и комплектность; 2) необходимость учета особенностей этапов обучения; 3) преемственность учебников; 4) учет особенностей родного языка; 5) научнообоснованный подход к отбору учебного материала; 6) коммуникативная направленность; 7) концентрическое и циклическое построение [4]. Системностью следует руководствоваться при построении содержания структуры учебного материала (например, при выборе упражнений, последовательности и преемственности в упражнениях и т. д.). Для более эффективной организации учебного процесса, в котором участвуют и учитель, и ученик, необходимо создать школьный учебник, состоящий из двух частей: книга для ученика и книга для учителя.

Мы считаем необходимым на всех этапах обучения иностранному языку в школе (начальный (3-4 классы), средний (5-8 классы), продвинутый (9-10 классы)) учитывать лингвистические,

психологические и методические особенности каждого этапа обучения при построении школьных учебников. Под лингвистическими особенностями мы понимаем отбор необходимого материала, то есть, лексических, грамматических и фонетических моделей, подлежащих усвоению учащимися. При построении школьных учебников автор считает необходимым учет психологических особенностей учащихся на каждом этапе обучения, а именно, учет возрастных интеллектуальных возможностей учащихся, их умение анализировать и синтезировать, развивать зрительную и аудитивную речевую память. Немаловажное значение для рационализации обучения имеют также и методические особенности, характерные для каждой стадии обучения. Следует тщательно отбирать виды упражнений, учебный материал, подлежащий изучению на каждом отдельном этапе обучения, распределяя его по принципу от простого к сложному, оптимально соотносить языковые и речевые упражнения, соответствующим образом подбирать учебные тексты, создавать упражнения, способствующие развитию творческого и индивидуального мышления и т. д.

Одной из важнейших проблем, возникающих при построении школьных учебников, мы считаем проблему преемственности как между учебниками, предназначенными для различных этапов обучения иностранному языку, так и в рамках самого учебника. Следует строить учебник так, чтобы последующий материал опирался на предыдущий, повторял и развивал ранее изученный материал, тем самым формируя, закрепляя и совершенствуя речевые умения и навыки.

При отборе речевого материала, моделей речевой коммуникации, разработке видов упражнений для школьных учебников необходимо уделять особое внимание тем явлениям иностранного языка, которые либо отсутствуют, либо существенно отличаются от соответствующих явлений в родном языке, что естественно повысит эффективность учебных текстов и системы упражнений.

Одновременно считаем необходимым отметить, что перегрузка учебника учебным материалом, отсутствие четкости в определении лексического, грамматического и фонетического минимума, а также минимума для развития речевых умений на каждом отдельном этапе обучения, приводит к отрицательному учебному эффекту. Следовательно, при составлении школьного учебника необходимо проявлять научный, обоснованный подход к отбору учебного материала.

Исходя из практических целей обучения иностранным языкам школьные учебники «нового поколения», в отличие от старых учебников должны быть коммуникативно направленными. Если ранее в школьных учебниках преобладали тексты и упражнения к ним, направленные на овладение языковым материалом, то в современных учебниках необходимо неуклонно наращивать удельный вес учебного материала, направленного на формирование и развитие речевых умений (говорение, слушание, чтение, письмо) на базе усвоенного языкового материала в пределах тематики, ограниченной школьной программой.

Как отмечается в методической литературе, концентрическое построение учебных материалов в школьных учебниках всегда было

характерной чертой изучения грамматики иностранного языка, одно и то же грамматическое явление изучалось по концентрикам, то есть, последовательно несколько раз, и каждый раз с нарастающей глубиной охвата изучаемого объекта [4]. Такой подход сохранен и в современных школьных учебниках, при изучении грамматики. Например, времена глагола преподносятся на разных этапах обучения со все нарастающей сложностью.

Под необходимостью цикличности построения учебного материала в методической литературе подразумевают организацию и группирование учебного материала в определенные тематические структурные единицы, посвященные какой-либо лексической теме. (Например, Unit I Family). При такой организации учебного материала каждый отдельный урок имеет однотипную структуру (одинаковые по характеру упражнения, примерно в одинаковой последовательности и приблизительно в равном объеме), однако различное лексическое и текстуальное наполнение материала, что обеспечивает развитие коммуникативной деятельности учащихся в различных естественных ситуациях и событиях реальной жизни.

Автор считает, что при построении школьных учебников, исходя из целей обучения на каждом отдельном этапе, а также практической цели обучения иностранному языку в средней школе, направленной на овладение учащимися коммуникативной речевой деятельностью, следует определять последовательность включения языкового материала в каждый отдельный структурный компонент учебника: аудирование, говорение, чтение, письмо. Так, на начальном этапе обучения иностранному языку языковой материал

сначала отрабатывается в устной речи, а затем включается в тексты для чтения.

Для овладения грамматическим строем иностранного языка важным представляется организация языкового материала в виде грамматических структур. Грамматические структуры в методической литературе рассматривают как типовые предложения, которым присущи определенные синтаксические, морфологические, обобщенно-семантические и интонационные характеристики, основное назначение которых заключается как в освоении языкового материала, так и в формировании у учащихся стереотипов порождения грамматически правильных высказываний на иностранном языке и их дальнейшем переносе на новый языковой материал и в новые ситуации. Автор считает, что использование грамматических структур как образцов, подставляя в них новые лексические единицы, позволит учащимся овладеть множеством фраз и конструкций, свойственных нормам данного иностранного языка и практически освоить, таким образом, систему английского языка. Мы согласны с мнением В.А. Слободчикова о том, что структурный подход к освоению грамматического строя английского языка заключается в том, что синтаксические модели английского языка разворачиваются в грамматические структуры путем включения соответствующих лексических групп: именных, глагольных или адвербиальных. Каждая из этих лексических групп имеет определенную структурную организацию, элементами которой являются слова. Число типов именных, глагольных и адвербиальных групп тоже невелико, но возможности их сочетания в составе грамматических структур настолько широки, что

позволяют построить тысячи фраз любой сложности, используя лексику, предусмотренную школьной программой [5].

Исходя из изложенного выше, можно сделать вывод, что организация структурного грамматического материала в школьных учебниках с целью усвоения грамматического материала иностранного языка должна производиться с помощью упражнений коммуникативного характера. При этом не исключается наличие грамматических правил в школьных учебниках, однако необходимо обеспечить их подачу четко, кратко и схематично, ибо знание грамматических правил само по себе никак не обеспечивает практического освоения языковой системы. Это достигается с помощью грамматических структур.

В связи с тем, что во время коммуникации на иностранном языке мыслительные процессы протекают на новой языковой базе в пределах усвоенных явлений, возникает проблема взаимоотношений родного и иностранного языка, а именно: родной язык оказывает влияние на иностранный.

Грамматические, лексические и фонетические стереотипы родного языка переносятся на иностранный, что при совпадении этих явлений обеспечивает получение положительного эффекта, однако при частичном или полном несовпадении — эффект получается отрицательным, называемым интерференцией родного языка. Следовательно, при составлении учебника следует ослаблять влияние родного языка специальными упражнениями, отрабатывающими те языковые явления, в которых возможна интерференция. Исходя из этого, в учебниках, написанных автором, этот вопрос решается при помощи упражнений на перевод как с

родного, так и с иностранного языка, применяя его как средство введения и контроля языкового материала.

Основной единицей, посредством которой осуществляется овладение учащимися всеми видами коммуникативной деятельности в учебнике, является система упражнений. Критерием отбора упражнений автор считает их соответствие характеру формируемых коммуникативных действий, осуществляемых в процессе устной и письменной коммуникации. Так, например, при обучении диалогической речи широко применяются вопросно-ответные упражнения. Формирование коммуникативной деятельности в учебниках автора осуществлялось не только подбором упражнений, но и их последовательностью. Нарушение логической последовательности построения школьного учебника может привести к срыву всего учебного процесса. Руководствуясь поэтапным формированием коммуникативной деятельности, автор разделил организацию учебного материала, отраженного в школьных учебниках на следующие действия: операционные, ориентировочные и контрольные. Операционные действия обеспечивались системой упражнений, для успешного применения которых использовались ориентировочные действия учащихся. В качестве ориентиров предлагаются схемы и таблицы, грамматические структуры, картины, ситуации и т. д. Контроль и самоконтроль осуществляется при помощи упражнений на перевод и творческих письменных заданий.

Итак, обучение иностранному языку в школе — это определенная система, которая нашла отражение в современных школьных учебниках и которая складывается из таких элементов,

как цель и содержание обучения, средства обучения, учебные приемы и действия. Современный школьный учебник должен быть коммуникативно направленным и ситуативно обусловленным, его надо строить, руководствуясь дидактическими принципами воспитывающего обучения, научности, сознательности, активности, учета индивидуальных особенностей учащихся, прочности, систематичности, доступности, посильности и наглядности.

Литература:

1. Бим И.П. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М., 1977
2. Дидактика средней школы. Под ред. М.А. Данилова и М.К. Скаткина. М., 1975
3. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М., 1977
4. Гез Н.И., Леховицкий М.В., Миролюбов А.А., Фоломкина С.К. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1982
5. Слободчиков В.А. Порождающие модели предложения в обучении иноязычной речи. «Иностранные языки в школе», 1976, № 3
6. Materials Development In Language Teaching. Edited by Brian Tomlinson, Cambridge, 1998
7. Fraida Dubin and Elite Olshtain. Course Design. Cambridge, 1986
8. Teachers As Course Developers. Edited by Kathleen Graves. Cambridge, 1999
9. Jeremy Harmer. The Practice of English Language Teaching. New York, 1987